

**Національний університет «Києво-Могилянська академія»  
Наукова бібліотека  
Науковий архів**

**ФОНД № 5**

**Одарченко Петро Васильович**

**(20.08.1903 – 12.03.2006)**

літературознавець, мовознавець

**ОПИС №1**

документів постійного зберігання  
за 1919 – 2003 роки

**2015**

## Зміст

Передмова .....	3
Іменний покажчик.....	6
Список скорочень.....	8
Опис .....	9
1.Науково-творчі праці П.Одарченка.....	9
2.Листування.....	24
3.Запрошення .....	25
4.Документи до біографії П.Одарченка.....	25
5.Матеріали, зібрані П.Одарченком .....	26
5.1.Науково-творчі праці інших осіб .....	26
5.2. Публікації про українських діячів культури і політики .....	29
5.3.Інформаційно-періодичні видання .....	30
6.Документи інших осіб .....	31
7.Образотворчі матеріали.....	32

## Передмова

Архівні документи українського мовознавця, літературознавця, перекладача, редактора Петра Одарченка (20.08.1903 – 12.03.2006) надійшли до Наукової бібліотеки НаУКМА разом з подарованою ним книжковою колекцією у 2002 р.

Створення Схеми систематизації особового архіву П.Одарченка базувалося на первинному розбиранні і вивченні документів, пошуках матеріалів і дослідженні його біографії та ознайомленні з книжковою колекцією фондоутворювача.

### *Схема систематизації особового архіву П.Одарченка:*

1. Науково-творчі праці П.Одарченка
2. Листування
3. Запрошення
4. Документи до біографії П.Одарченка
5. Матеріали, зібрані П.Одарченком
  - 5.1. Науково-творчі праці інших осіб
  - 5.2. Публікації про українських діячів культури і політики
  - 5.3. Інформаційно-періодичні видання
6. Документи інших осіб
7. Образотворчі матеріали.

В опис внесено 309 справ. Хронологічні межі архівного фонду: 1919-2003 рр. Нижня дата визначена роком видання праці С.Єфремова «Дорогою синтезу. Огляд історіографії українського письменства», надрукованій в «Записках історично-філологічного відділу Української Академії наук» (під ред. Павла Зайцева. – Ч.1. – С.89-110) (справа 234). Верхня дата зазначена в автобіографічних документах П.Одарченка (справа 206).

Найбільший за обсягом є комплекс документів, що представляють науково-творчі матеріали самого фондоутворювача, які складають 180 справ. Це в основному статті П.Одарченка, присвячені життю та діяльності українських літераторів і діячів культури ХІХст. і ХХ ст., що друкувалися в українських журналах і газетах. Здебільшого ці статті в архіві представлені газетними і журнальними вирізками, ксерокопіями; менша частина статей представлена

авторськими рукописними і машинописними варіантами, в тому числі з авторськими правками. В описі всі статті подані за абетковим принципом; 5 статей англійською мовою подані після україномовних праць. П.Одарченко користувався понад 20 псевдонімами, найчастіше такими, як Петро Оксаненко, Петро Заярський, П.Василенко, П.Козаченко та ін.<sup>1</sup>

В переданому до Наукової бібліотеки НаУКМА листуванні найбільш цінними є листи окремих українських зарубіжних інституцій до П.Одарченка, які проливають світло на окремі сторінки його біографії, а також листи українських літераторів до П.Одарченка, зокрема О.Пчілки (справа 181), Є.Маланюка (справа 190), Т.Осьмачки (справа 192), О.Зуєвського (справа 189), М.Понеділка (справа 193) та листування П.Одарченка як головного редактора книги Ольги Косач-Кривинюк «Леся Українка. Хронологія життя і творчості», з членами редакційної колегії (справа 183). Здебільшого ці листи представлені ксерокопіями, за виключенням окремих листів та окремих респондентів П.Одарченка. Наприклад, в архіві зберігаються оригінали декількох листів и листівок Є.Маланюк, майже весь епістолярій О.Зуєвського і М.Понеділка.

Серед біографічних документів П.Одарченка цінність становлять зібрані і збережені ним протягом еміграційних мандрів 1940-1950-х рр. оригінали посвідчень та довідок, виданих П.Одарченку державними органами та освітніми закладами УРСР і СРСР в 1921-1941 рр. (справи 198-200) Крім того, для відтворення біографії П.Одарченка мають важливе значення також оригінали посвідчень, видані йому українськими зарубіжними установами щодо його участі в їх діяльності (справи 201-203). Для дослідників творчості П.Одарченка представляють інтерес складені ним два тексти автобіографії 1990-х рр. і 2003 р. (справа 206), а також укладений ним список своїх праць (справа 207).

Науково-творчі праці інших осіб представляють поетичні і прозові твори українських літераторів та наукові дослідження українських дослідників.

---

<sup>1</sup> П.Одарченко дуже уважно ставився до збереження свого творчого доробку, про що свідчить в т.ч. підготовлена ним і видання у 1883 р. «Біобібліографія», яка окрім автобіографії та бібліографії праць автора, містить також покажчик його псевдонімів, фотографії, іменний покажчик. Див.: Одарченко Петро. Біобібліографія. – Торонто - Едмонтон: Об'єднання українських письменників у Канаді «Слово», 1983. – С.80.

Літературні твори поетів і письменників здебільшого включають ксерокопії окремих творів, рідше – машинописи та рукописи. Фонд містить авторські рукописи віршів 1930-1940-х рр. Є.Маланюка, Я.Славучита, Н.Щербини, М.Ореста. Серед наукових праць варто вказати на відбитки статей І.Лисяка-Рудницького, Ю.Шевельова, О.Горбача, Я.Білінського, П.Перфецького з дарчими написами П.Одарченку. В архіві фондоутворювача відклалися численні матеріали інших авторів про українських діячів культури, які представлені у вигляді газетних і журнальних вирізок та ксерокопій. Серед періодичних видань наукову та історичну цінність мають збережені П.Одарченком три числа «Вісника науково-дослідчої катедри історії культури та мови при Ніжинському Інституті народної освіти» за 1928-1930 рр. (справа 287), Газетна летючка «Труд» і «Київська правда» на відбудові Хрещатика. Українські письменники на Хрещатику» (К., 1944. - №33. – 5 липня) (справа 288).

Орфографія назв праць П.Одарченка та інших осіб, а також матеріалів періодичних видань, збережена. Документи, що були створені на цигарковому папері, додатково обрешлені в цупкі папки. Стан документів задовільний.

Завідувач відділу рідкісної книги та рукописів,  
кандидат історичних наук

Т.М.Сидорчук

## Іменний покажчик

Антоненко-Давидович Б.	45
Антонович М.	77
Архімович К.	224
Астафев О.	212
Байдан М.	225
Башкирцева М.	258
Білецький Л.	226
Білецький О.	146
Білинський Я.	304
Біляїв В.	111, 137, 227, 259, 302
Болабольченко А.	228
Борисенко В.	209
Булавицька Н.	16
Буряківець Ю.	188, 260
Вересай О.	35
Ветухів М.	242
Вишня О.	261
Вірний М.	213, 230, 263
Гайдарівський В.	262
Гейне Г.	170
Горбач О.	231
Горький М.	64, 167
Гренджа-Донський В.	13, 114
Григоріїв М.	105, 303
Грушевський М.	61, 62
Довженко О.	161
Драгоманов М.	19, 42, 178, 263
Драй-Хмара М.	63, 64, 162, 264
Зеров М.	82, 232, 265
Зілинський О.	233
Зуєвський О.	23, 90, 130, 189
Жуковський А.	300
Жулинський М.	195
Єфремов С.	8, 24, 108, 132, 133, 234, 266
Ільницький О.	235
Караванський С.	50
Качуровський І.	210, 211, 267
Клен Ю.	236, 268
Кобилянська О.	106
Ковалів П.	76, 123, 269
Косач-Борисова І.	33, 34, 187, 229, 237, 270
Косач-Кривенюк О.	107, 135, 177, 182, 237
Костенко Л.	48, 238, 271, 309
Костомаров М.	56
Костюк Г.	5,
Кошелівець І.	161
Кравців Б.	11, 239
Кропивницький П.	7
Кубійович В.	102, 300
Кузьменко С.	240, 272

Куліш М.	109, 211, 241
Кухаренко Я.	148
Лисяк-Рудницький І.	242
Макаренко С.	273
Макаренко- Сомко Н.	273
Маланюк Є.	26, 67, 83, 190, 243, 274
Марголіна Л.	52, 53, 191, 244, 304
Мирний П.	59
Недзведський М.	305
Нечуй-Левицький І.	30
Окіншевич Л.	122,171
Олесь О.	25, 177, 249
Орест М.	65, 112, 113, 245, 275
Осадчий М.	60
Осьмачка Т.	141, 149, 192, 246, 276
Патон Є.	195
Петлюра С.	131, 136
Підмогильний В.	12,
Повстенко О.	16, 91, 92, 247, 277, 306
Понеділок М.	4, 57, 58, 120, 129, 147, 193
Пчілка О.	15, 36, 37, 55, 74, 79, 94-101, 125, 169, 178, 181, 229, 249, 278
Рибалка Д.	64, 167
Рильський М.	279
Ротач П.	214
Самійленко В.	177
Самокиш М.	164
Сахно А.	215
Сенько І.	121,
Сердюк Ю.	168
Смиренко О.	93, 248
Симоненко В.	115
Скоропадський П.	280
Славутич Я.	27, 84, 119, 250
Слісаренко О.	64
Старицький М.	79
Степовий О.	251
стеценко К.	157, 281
Терпак М.	180
Тищенко Ю.	249
Українка Л.	29, 39-44, 46, 54, 61, 69, 85-87, 118, 126, 135, 151, 171, 174, 182, 237, 282
Феденко П.	103
Федишин О.	304
Форостівський Л.	127
Франко І.	31,32,
Хвильовий М.	20, 139, 283
Хрущов М.	159, 160
Чапленко В.	134, 203
Чуб Д.	45
Чубинський П.	75
Чупринка Г.	177
Чурай М.	166

Шанько Г.	216
Шашкевич М.	9
Шевельов Ю.	252, 304
Шевченко Т.	2, 66, 71, 88, 144, 145, 148, 284, 299
Шекспір В.	43
Щербак М.	217
Щербаківський Д.	104
Щербина Н.	22, 81
Якубський Б.	44
Янів В.	51, 109, 253
Яновський В.	254
Bilinsky Ya.	256
Perfcky G. A.	257

### Список скорочень

авт.	Авторський
англ.	Англійська
арк.	Аркуш
б/д	без дати
вип.	Випуск
в т.ч.	В тому числі
газ.	Газетна
д-р	Доктор
ЗНТШ	Записки Наукового товариства Шевченка
К.	Київ
Кн.	Книга
комп`ют.	комп`ютерний
маш.	машинопис
НТШ	Наукове Товариство Т.Шевченка
НаУКМА	Національний університет «Києво-Могилянська Академія»
проф. □.	професор
р.	Рік
рр.	Роки
рук.	рукопис
С.	сторінка
США	Сполучені Штати Америки
ст.	століття
Т.	том
УВАН	Українська Вільна Академія Наук
укр.	українська
Ч.	Число



**ЗАТВЕРДЖЕНО**  
рішенням Комісії по фондах  
Наукової бібліотеки НаУКМА

Протокол № 6 від 14 лютого 2015 р.  
Голова  Ярошенко Т.О.



**ФОНД № 5**

**Одарченко Петро Васильович**  
**(20.08.1903 – 12.03.2006) –**  
літературознавець, мовознавець

**ОПИС № 1**

справ постійного зберігання  
за 1919 – 2003 роки

№ п/п	Заголовок справи	Дати справи	К-сть док-ів	К-ть аркушів	Примітки
1	2	3	4	5	6
	<b>Науково-творчі праці П.Одарченки:</b>				
1	Посібник «Український правопис». – Аугсбург, 1946. – 56 с. Друк, ксерокопія	1946	1	54	
2	Монографія «Класики української літератури в советском освещении. Ч.1. Тарас Григорьевич Шевченко в советском освещении (Большевиетская интерпретация Шевченка в критике, публицистике и истории литературы за 1917-1952 гг.)» Маш., копія	1953	1	204	
3	Стаття «Автентичні й неавтентичні тексти універсалів Української Центральної Ради» Маш.	1990-і рр.	1	7	
4	Стаття «Авторський вечір Миколи Понеділка у м. Вашингтоні» Маш., копія	1964	1	3	
5	Стаття «Академік Григорій Олександрович Костюк» //Любіть Україну. Альманах Українського Братського Союзу. – Скретон, 1994. - С.164-169. Маш., друк, ксерокопія	1994	2	15	

6	Стаття «Академічна свобода і національна культура». В перекладі англійською мовою опублікована в збірнику конференції «Academic Freedom under the Soviet Regime». – New York, April 3-4, 1954. – Рр.82-87. Укр., англ. мови Маш. з авт. правками, друк, ксерокопія	1954	2	22	
7	Стаття «Батько українського театру (До 100-ліття з дня народження П.Кропивницького)» //Свобода. – 1951. – 9 травня. Маш., копія, друк, ксерокопія	1951	2	10	
8	Стаття «Без хліба». Стаття акад. С.О.Єфремова» //Нові дні. - 1978. – Липень-серпень. – С.19-22; Вересень. – С.22-25; листопад. – С.18-22. Друк, ксерокопія	1978	1	15	
9	Стаття «Безсмертний Маркіян (До 140 роковин з дня народження М.Шашкевича)» //Свобода. – 1951. – 8 листопада. – Ч.261. Друк, ксерокопія	1951	1	4	
10	Стаття «Бій української молоді з большевиками під Крутами» Маш.	б/д	1	2	
11	Стаття «Богдан Кравців як літературознавець» Маш. з авт. правкою	б/д	1	9	
12	Стаття «В. Підмогильний і його роман «Місто» //Свобода. – 1954. - 3 грудня. Маш. з авт. правками, друк, ксерокопія	1954	3	18	
13	Стаття «Василь Гренджа-Донський. Твори. Том I. Видання Карпатського Союзу. Відділ у Вашингтоні. 1981, стор. 456.» Маш.	[1981]	1	2	
14	Стаття «Вашінгтон – 1952 року (Кілька вражень одного туриста)» Маш.	1952	1	4	
15	Стаття «Видатна діячка української культури кінця ХІХ – початку ХХ століття (До 150-річчя від дня народження Олени Пчілки)» //Народна творчість та етнографія. – 1999. - №2-3. – С.3-14. Друк, ксерокопія	1999	1	14	
16	Стаття «Видатна праця проф. О.І.Повстенка «Катедра св. Софії у Києві» <b>В справі в т.ч.:</b> ксерокопії листів Н.Булавицької до О.Повстенка про його роль у врятуванні Софіївського собору від руйнування. Маш. з авт. правкою, рук., ксерокопії	б/д	2	17	
17	Стаття «25 років кривавого терору на Україні» Маш.	1954	1	3	

18	Стаття «Декабристи на Україні (До 125-річчя мученицької смерти борців проти царської імперіялістичної Росії)» //Свобода. – 1951. – 25 грудня. Друк, газ. вирізка	1951	1	4	Газ. вирізка наклеєна на аркуш паперу А4
19	Стаття «Деякі дати з молитовника П. Драгоманова» Наші Дні. – Львів, 1942. – Ч.12. – С.11. Друк, ксерокопія	1942	1	1	
20	Стаття «До 20-річчя з дня смерти Миколи Хвильового» Маш., копія	1953	1	6	
21	Стаття «До історії дослідження українського народного одягу» //Український народний одяг. – Торонто-Філадельфія: Світова федерація жіночих організацій. Комісія народного мистецтва. – 1992. - С.5-19. Друк, ксерокопія	1992	1	23	
22	Стаття «До 100-річчя з дня народження Никифора Щербини» //Вісник товариства української культури Кубані. – 2000. – Ч.2 (17). Друк, ксерокопія	2000	1	1	
23	Стаття «Д-р Олег Зуєвський» //Свобода. – 1962. – 6 червня. Маш., копія, друк, ксерокопія	1962	2	7	
24	Стаття «Життя й наукова діяльність акад. С.О.Єфремова (До 100-річчя з дня народження)» //Сучасність. – 1976. – Ч.10. – С.16-32. Маш. з авт. правкою, друк, ксерокопія	1976	2	93	
25	Стаття «З недрукованих листів Олександра Олеся» //Новий літопис. – Вінніпег, 1965. – Ч.15. – С.75-77. Маш. з авт. правками, друк, ксерокопія	1965	2	8	
26	Стаття «Збірник присвячений Є.Маланюкові» //Визвольний шлях. – 1984. – листопад. – С.1397-1401. Маш., копія з авт. правками, друк, ксерокопія	1984	2	12	
27	Стаття «Збірник статей про творчість Яра Славутича» //Сучасність. – 1979. – Ч.11. – С.125-126. Маш., друк, ксерокопія	1979	2	11	
28	Стаття «Золотоверхий Київ» //Свобода. – 1954. – Ч.68. – 3 листопада. Друк, ксерокопія	1954	1	4	
29	Стаття «Зоря України (До 75 роковин з дня смерти славетної поетеси Лесі Українки)» //Альманах Українського Братського Союзу. – Скрантон, 1988. – С.194-204. Друк, ксерокопія	1988	1	10	

30	Стаття «Іван Нечуй-Левицький» Маш.	1951	2	15	
31	Стаття «Іван Франко» //Молоде життя. – 1948. – Ч.1-2. Друк, ксерокопія	1948	1	1	
32	Стаття «Іван Франко в листуванні Лесі Українки» //Сучасність. – 1976. – Ч.7-8 (187-188). – С.67-73. Маш., копія, друк, ксерокопія	1976	2	15	
33	Стаття «Інтерв'ю з Ісидорою Косач-Борисовою» Нові дні. – 1991. – Липень-серпень. – С.19-21; Вересень. – С.19-20. Друк, ксерокопія	1991	1	5	
34	Стаття «Ісидора Петрівна Косач-Борисова» //Сучасність. – 1983. – Ч.11. – С.25-29. Маш., друк, ксерокопія	1983	2	15	
35	Стаття «Кобзар Остап Вересай (До 150-річчя з дня народження)» //Свобода. – 1954. – 20 квітня. Маш., друк, ксерокопія	1954	2	7	
36	Стаття «Коли народилась Олена Пчілка» Маш. з авт. правками	1970	1	3	
37	Стаття «Коли народилась Олена Пчілка» //Свобода. – 1970. – 17 лютого. Друк, газ. вирізка	1970	1	1	Газ.вирізка наклеєна на аркуш паперу А4
38	Стаття «Крути». Без кінця Маш., копія	1950-і рр.	1	4	
39	Стаття «Леся Українка» Маш.	1950-і рр.	1	27	
40	Стаття «Леся Українка (До 100-ліття з дня народження)» //Свобода. – 1971. – 24 лютого; 25 лютого. Друк, ксерокопія	1971	1	4	
41	Стаття «Леся Українка і молодь (До 105-ої річниці з дня народження). Закінчення» //Молода Україна. – 1976. – Ч.243. – Березень. – С.4-7. Друк, ксерокопія	1976	1	3	
42	Стаття «Леся Українка і М.П. Драгоманів (До питання про вплив М.П.Драгоманова на Лесю Українку)» //Вступна стаття до «Твори Лесі Українки. - Нью-Йорк, 1954. – Т.ІІІ. - С.9-52. Друк, ксерокопія	1954	1	44	
43	Стаття «Леся Українка і Шекспір» //Українська мова і література в школі. – К., 1992. - №1(419). – С.56-61. Друк, ксерокопія	1992	1	7	

44	Стаття «Леся Українка. Твори. За загальною редакцією Б.Якубського. Т.1. Лірика. Стор.132; Т.2. Лірика. Стор.160; Т.3.Поеми. Стор.238. Видання «Книгоспілки» 1927 р.» //Червоний Шлях. – 1927. - №12. – С.206-208. Друк, вирізка	1927	1	3	
45	Стаття «Листи Бориса Антоненка-Давидовича» (200 листів Б. Антоненка-Давидовича.Передмова та примітки Дм.Чуба. Мельборн. В-во «Ластівка». Обеднання українських письменників «Слово». Австралійська філія. 1986, 272 стор.) //Нові дні. – 1986. - Липень-серпень. – С.23-25. Друк, ксерокопія	1986	1	3	
46	Стаття «Листування Лесі Українки» Маш. з авт. правками	1971	1	6	
47	Стаття «Ліквідація хуторів у 1940 році» //Свобода. – 1952. – 16 лютого. Друк, ксерокопія	1952	1	2	
48	Стаття «Ліна Костенко» <b>В справі в т.ч.:</b> лист невстановленої особи про популярність творчості Л.Костенко в середовищі української діаспори від 4.03.1990 р. Маш., копія	1980-і рр.	2	7	
49	Стаття «Літературна критика в журналі «Дзвони» (1977-1980 рр.)» //Визвольний шлях. – 1984. - №6. – С.729-739. Маш., друк, ксерокопія	1984	2	31	
50	Стаття «Літературний вечір Святослава Караванського у Вашингтоні» // Свобода. – 1980. – 23 травня; Вільна думка. – Сідней, 1980. – 4 травня; Маш., друк, ксерокопія	1980	3	4	Газ. вирізка наклеєна на аркуш паперу А4
51	Стаття «Літературна творчість Володимира Янева» Маш., копія	1978	1	6	
52	Стаття «Любов Арнольдівна Марголіна» //Народная Воля. – 1981. – 23 липня. <b>В справі в т.ч.:</b> копія листа П.Одарченко до Л.Марголіної від 3.05.1981 р. щодо його статті та анонс Громадського комітету на пошану Л.А.Марголіної. Маш., копія з авт. правками, друк, ксерокопія	1981	4	12	
53	Стаття «Любов Марголіна» Маш., ксерокопія	1988	1	3	
54	Стаття «Мати Лесі Українки» Маш.	1970	1	7	
55	Стаття «Метрика народження Олени Пчілки» //Україна. – 1953. – Ч.10. Друк, ксерокопія	1953	1	1	
56	Стаття «Микола Костомаров» Маш., копія	б/д	1	7	

57	Стаття «Микола Понеділок» Свобода. – 1960. – 22 грудня; 23 грудня; 24 грудня; 28 грудня. Друк, ксерокопія	1960	1	9	
58	Стаття «Микола Понеділок». Без кінця Маш., копія	1960	1	14	
59	Стаття «Мирний Панас» //Енциклопедія українознавства. Словникова частина. 2. – 1962. – С.1536-1537. Маш., копія	1962	1	5	
60	Стаття «Михайло Григорович Осадчий» Маш.	б/д	2	8	
61	Стаття «Михайло Грушевський і Леся Українка (До 125-ліття з дня народження Михайла Грушевського і 120-ліття з дня народження Лесі Українки)» //Український історик. – 1991-1992. – Т28-29. – С.301-305. Маш., друк, ксерокопія	1991-1992	2	14	
62	Стаття «Михайло Грушевський і українська молодь» Маш. з авт. правками	1991	1	3	
63	Стаття «Михайло Драй-Хмара (з матеріалів «Голосу Америки)» //Український Прометей. – 1956. – Ч.3. – 19 січня. Маш., копія, друк, ксерокопія	1956	2	7	
64	Стаття «Михайло Драй-Хмара про лист Горького до О.Слісаренка (з приводу статті Д.Рибалки)» //Українські вісті. - 1980. – Ч.24 (2406). – 11 червня. Друк, ксерокопія	1980	1	1	Газ. вирізка наклеєна на аркуш паперу А4
65	Стаття «Михайло Орест. До 50-ліття з дня народження». Без кінця. Рук.	1951	1	2	
66	Стаття «Мій дороговказ» (про Т.Шевченка) //Літературна Україна. – 1995. – 8 травня. Друк, ксерокопія	1995	1	2	
67	Стаття «Мої зустрічі з Євгеном Маланюком» //Євген Маланюк. Земна Мадонна. Вибране. – Братислава: Словацьке педагогічне товариство, 1991. – С.360-367. Маш., копія з авт. правками, друк, ксерокопія	1991	2	17	
68	Стаття «Молода Україна» Маш.	б/д	1	5	
69	Стаття «Монографія про афоризми Лесі Українки (Антоніна Горохович. Поетика Лесі Українки і її афоризми. Вінніпег. В-во «Волинь», 1980. 145 стор.)» Маш.	1980	1	3	

70	Стаття «М.П.Старицький». //Рідне Слово. Вісник літератури, мистецтва і науки. – Мюнхен, 1946. – Ч.12. – С.78-84. Циклостиль, ксерокопія	1946	1	8	
71	Стаття «На крилах рідної пісні (Враження з ювілейного концерту Капели Бандуристів ім. Т.Г.Шевченка) //Свобода. – 1983. – 8 червня; Український Голос. – 1983. - 15 серпня. Друк, ксерокопія	1983	2	6	
72	Стаття «На Україні: a Prepositional Phrase» //The Annals of the Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U.S. – 1981-1983. - Vol.XV. – No39-40. - Pp.231-242. Друк, вирізка	1981-1983	1	6	
73	Стаття «Навіки нарізно» //Свобода. – 1954. – 10 лютого. Друк, ксерокопія	1954	1	2	
74	Стаття «Наклеп на Олену Пчілку» //Нова громада. – 1992. - №37(5333). – 29 серпня. Маш., копія, друк, ксерокопія	1992	1	3	
75	Стаття «Наукова діяльність Павла Чубинського» //Гарт. – К., 1993. – 30 жовтня. Друк, ксерокопія	1993	1	1	
76	Стаття «Наукова діяльність проф. П.К. Ковалева в ділянці мовознавства. (До 20-ліття з дня смерті)» Маш., ксерокопія	[1993]	1	14	Літерний аркуш 12а
77	Стаття «Наукова діяльність Української Академії Наук у роки 1919 – 1932 (Гуманітарні науки за винятком мовознавства) //125 років Київської Української Академічної традиції. 1861 – 1986. Зб. за ред. М.Антоновича. – Нью-Йорк, 1993. – С.15-45. Друк, ксерокопія	1993	1	33	
78	Стаття «Національна святиня України» (про Софію Київську) //Свобода. – 1955. – 28 грудня. Друк, ксерокопія	1955	1	6	
79	Стаття «Невідомі вірші Олени Пчілки» //Наші Дні. – Львів, 1942. – Ч.12. Друк, ксерокопія	1942	1	2	
80	Стаття «Неправда про американську дійсність» //Свобода. – 1954. – 8 липня. Друк, ксерокопія	1954	1	2	
81	Стаття «Никифор Щербина. 1900 – 1977» //Литературная Кубань. – 1995. - №5. Переклад з української Чумаченка В. Друк, ксерокопія	1995	1	1	
82	Стаття «Нова збірка поезій Миколи Зерова» //Свобода. – 1952. – 2 січня. Друк	1952	1	1	Газ. вирізка наклеєна на аркуш паперу А4

83	Стаття «Нова книжка про Євгена Маланюка (Євген Маланюк. В 15-річчя з дня смерті. Упорядник Оксана Керч. Філадельфія. Кураторія фонду ім. Лариси Целевич і Уляни Целевич-Стецюк. 1983. 12 ст.)» Маш. з авт. правкою.	б/д	1	7	
84	Стаття «Нове видання підручника української мови д-ра Яра Славутича» //Свобода. – 1962. – 18 квітня. Друк, ксерокопія	1962	1	3	
85	Стаття «Нове про Лесю Українку (До питання про історичні й політичні погляди поетки)» //Північне сяйво. Альманах. – Едмонтон: Славутич, 1971. – Ч.5. – С.167-169. Друк, ксерокопія	1971	1	4	
86	Стаття «Нові матеріали до творчості Лесі Українки («Poesie» - рукописний альбом поезій Л.Українки)» //Записки Ніжинського ІНО. – 1928. – Вип.7. - С.159-174. Друк, відбитка	1928	1	8	
87	Стаття «Нові недруковані поезії Лесі України» //Життя й революція. – 1928. – Ч.2. – С.154-156. Друк, вирізка	1928	1	2	
88	Стаття «Оборонець волі для всіх» (про Т.Шевченка) //Свобода. – 1961. – 9 березня. Друк, газ. вирізка	1961	1	5	Газ.вирізка наклеєна на аркуш паперу А4
89	Стаття «Образ матері в українській народній поезії». Без закінчення Маш.	б/д	1	12	
90	Стаття «Олег Зуєвський» //Нові Дні. – 1954. – Жовтень. – С.2.-4; Український голос. – Вінніпег, 1970. – 28 жовтня. Маш., друк. ксерокопія	1954, 1970	3	15	
91	Стаття «Олекса Повстенко» Маш., ксерокопія	[1973]	1	3	
92	Стаття «Олекса Повстенко: архітектор і мистецтвознавець» //Сучасність. – 1973. – Ч.9 (153). – С.61-75 Друк, ксерокопія	1973	1	15	
93	Стаття «Олекса Смиренко» //Свобода. – 1963. – 9 січня. Маш., друк, ксерокопія	1963	2	6	
94	Стаття «Олена Пчілка. 98 роковини з дня народження» //ПУ-ГУ. – 1947. – 6 липня. Друк, ксерокопія	1947	1	1	
95	Стаття «Олена Пчілка (До роковин смерті – 4 жовтня)» //Свобода. – 1951. – 6 жовтня. Друк, ксерокопія	1951	1	4	



96	Стаття «Олена Пчілка (До 25-річчя з дня смерти)» //Свобода. – 1955. – 21 жовтня. Маш., друк, ксерокопія	1955	2	14	
97	Стаття «Олена Пчілка» //Віра. – 1980. – Ч.4(20). – С.7-8. Друк, ксерокопія	1980	1	2	
98	Стаття «Олена Пчілка (До 50-их роковин з дня смерти)» //Свобода. – 1980. – 28 жовтня. Друк, ксерокопія	1980	1	3	
99	Стаття «Олена Пчілка (До 100-ліття з дня народження)» Друк, газ вирізка	1949	1	3	Газ. вирізка наклеєна на аркуш паперу А4
100	Стаття «Олена Пчілка і молодь. Спогади про Олену Пчілку (До 50-их роковин з дня смерти)» //Молодь України. – Торонто, 1981. – Лютий. – С.3-9. Друк, вирізка	1981	1	4	
101	Стаття «Олена Пчілка як дитяча письменниця» //Ми і наші діти. - Торонто – Нью-Йорк, 1965. - 3б.1. – С.241-248. Друк, ксерокопія	1965	1	9	
102	Стаття « Організатор і надхненник української енциклопедії В.М.Кубійович» //Нові дні. – 1994. – Липень-серпень. – С.12-14. Друк, ксерокопія	1994	1	3	
103	Стаття «Пам'яті Богдана Феденка (До роковин з дня смерти)» Маш.	1990	1	5	
104	Стаття «Пам'яті Данила Щербаківського (До 25-ліття трагічної смерти)» Маш., копія	1952	1	5	
105	Стаття «Пам'яті Мирослава Григор'єва» Маш.	б/д	1	4	
106	Стаття «Пам'яті Ольги Кобилянської (До 90-річчя з дня народження)» Маш., копія	[1953]	1	5	
107	Стаття «Пам'яті Ольги Косач-Кривинюк» //Свобода. – 1950. – Ч.263. – 11 листопада. Рук., друк, ксерокопія	1950	2	11	
108	Стаття «Пам'яті Сергія Єфремова» Маш., копія	1958	1	5	
109	Стаття «Патетична соната» Миколи Куліша в німецькому перекладі» //Український вільний університет. Науковий збірник. Том.10. Збірник на пошану проф. д-ра Володимира Янева. – Мюнхен, 1983. – С.711-732. Верстка з авт. правкою, відбитка, друк	1983	2	24	

110	Стаття «Пісня в тюрмі (Спогад)» //Просвіта. – Ніжин, 1996. – 14 вересня. – С.2. Друк, ксерокопія	1996	1	1	
111	Стаття Поезії Володимира Біляєва в «Літературній Україні» //Нові дні. – 1990. – Жовтень. – С.37-39. Маш., друк, ксерокопія	1990	2	11	
112	Стаття «Поезія Михайла Ореста (В 50-літній ювілей українського поета Михайла Ореста)» //Свобода. - 1951. – 27 листопада. – Ч.276. Маш з авт. правками, друк, газ. вирізка	1951	2	13	Газ.вирізка наклеєна на аркуш паперу А4
113	Стаття «Поезія Михайла Ореста (До 50-річчя з дня народження)» Маш. з авт. правками	1951	2	34	
114	Стаття «Поєми Василя Гренджі-Донського (Василь Гренджа-Донський. Твори. Том II. Поєми. Видання Карпатського Союзу. Відділ у Вашингтоні. 1982, стор. I, 278) //Свобода. – 1982. – 28 травня. Друк, ксерокопія	1982	1	2	
115	Стаття «Поет-патріот (Василь Симоненко)» //Народна воля . – Скрантон, 1980. – 26 червня. – С.5. Друк	1980	1	4	
116	Стаття «Прем'єра «Лісової пісні» //Свобода. – 1951. – 10 січня. Маш., копія, друк, ксерокопія	1951	2	8	
117	Стаття «Причини занепаду сільського господарства на Україні» Маш.	б/д	1	5	
118	Стаття «Про одну репліку в «Блакитній троянді» Лесі Українки» //Слово і Час. – 1994. - №4(5). – С.40-41. Маш., друк, ксерокопія	1993- 1994	2	5	
119	Стаття «Про поетичну творчість Яра Славутича» Молода Україна. – 1980. – Березень. – С.6-7, 9. Друк, ксерокопія	1980	1	2	
120	Стаття «Протибольшевицька сатира Миколи Понеділка» //Свобода. – 1955. – 4 лютого. Друк, газ. вирізка	1955	1	2	Газ.вирізка наклеєна на аркуш паперу А4
121	Стаття «Проф. І.В.Сенько (Св. пам. товариша студентських років)» //Свобода. – 1961. – 31 серпня. Друк, газ. вирізка	1961	1	2	Газ.вирізка наклеєна на аркуш паперу А4
122	Стаття «Проф. Л.О. Окіншевич» //Народна Воля. – Скрантон, 1981. – 5 лютого. Друк, ксерокопія	1981	1	4	
123	Стаття «Проф. П. Ковалів» Маш., ксерокопія	б/д	1	4	

124	Стаття «Псування і засмічення української мови в Америці» //Сучасність. – 1977. – Ч.7-8. – С.185-194. Друк, ксерокопія	1977	1	10	
125	Стаття «Пчілка Олена» //Енциклопедія українознавства. Словникова частина. 7. – Мюнхен: НТШ, 1973. – С.2421-2422. Друк, ксерокопія	1973	1	1	
126	Стаття «Російська версія «Блакитної троянди» Лесі Українки (Невідомий рукопис «Блакитної троянди» Лесі України)» <b>В справі в т.ч.:</b> лист УВАН в еміграції до Управи Товариства прихильників УВАН в Аугсбурзі щодо публікації статті П.Одарченка від 8.01.1949 р. //Науковий збірник УВАН у США. – Нью-Йорк, 1952. – С.74-84. Друк, ксерокопія	1949, 1952	2	13	
127	Стаття «Руїнування Києва більшовиками і нациста (З приводу видання книжки Леонтія Форостівського «Київ під ворожими окупаціями». Буенос-Айрес. Видавництво Миколи Денисюка. 1952. Стор.80)» Маш.	1952	1	6	
128	Стаття «Руїнники сільського господарства України» Друк, ксерокопія	1950-і рр.	1	3	
129	Стаття «Сатира Миколи Понеділка» //Свобода. – 1958. – 18 липня. Маш., друк, ксерокопія	1958	2	10	
130	Стаття «Св. пам'яті Олега Зуєвського» //Українські вісті. – 1996. - №16 (3194) – 21 квітня. Маш. з авт. правками, друк	1996	2	6	
131	Стаття «С.В. Петлюра як літературний і театральний критик» //The Word. Almanac.- 1968. - Vol.3. – Рр.345-353. Маш. з авт. правкою, друк, ксерокопія	1968	2	24	
132	Стаття «Сергій Єфремов (До 75-ліття з дня народження)» //Свобода. – 1951. – 30 жовтня; 1 листопада; 2 грудня. Друк, ксерокопія	1951	1	10	
133	Стаття «Сергій Єфремов і його «Історія українського письменства» Маш., ксерокопія	б/д	1	19	

134	Стаття «Серед нових книжок. Чапленко Василь. Мова «Слова о полку Ігоревім. Вінніпег. 1950. Slavistica. Праці Інституту Слов'янознавства УВАН за ред. Я.Б.Рудницького. Ч.7. 28 стор.» //Національна трибуна. – Нью-Йорк, 1950. – Ч.7. – 9 липня. Друк, ксерокопія	1950	1	1	
135	Стаття «Сестра Лесі Українки Ольга Петрівна Косач-Кривинюк» Маш. з правками І.Косач-Борисової	1970	1	2	
136	Стаття «Симон Петлюра і жидівське питання в Росії» //Свобода. – 1951. – 9 червня. Друк, ксерокопія	1951	1	2	
137	Стаття «75-ліття Володимира Біляєва» Стаття під назвою «Його муза – щедра й щира. До 75-ліття Володимира Біляєва» опублікована: //Свобода. – 2000. – 23 червня. <b>В справі в т.ч.:</b> ксерокопія листа В.Біляєва до невстановленої особи про його творчість від 20.02.1972 р. Маш. з авт. правками, друк	2000	3	9	Газ. вирізка наклеєна на аркуш паперу А4
138	Стаття «Скарбниця українського слова. До 120-річчя опублікування книги «Українські приказки, прислів'я і таке інше. Збірники О.В.Марковича і других. Спорудив М.Номис». С-Петербург (в друкарні Тиблена і комп. І.Куліша) 1864. VII +304 ст. //Фольклорний збірник Матвія Номиса. До сорокаріччя першого видання 1864-1984. – Нью-Джерсі, 1985. – С.9-24. Друк, ксерокопія	1985	1	18	
139	Стаття «Слово про Хвильового» Маш. з авт. правкою.	1978	1	3	
140	Стаття « Советська позичка на селі» //Свобода. – 1951. – 13 вересня. Друк, газ. вирізка	1951	1	2	Газ. вирізка наклеєна на аркуш паперу А4
141	Стаття «Спогади про Т.Осьмачку» //Нові Дні. – 1988. – Вересень. – С.8-10. Маш., друк, ксерокопія	1988	2	12	
142	Стаття «Сумний советський «гумор» Маш., копія	б/д	1	6	
143	Стаття «Сфальшована історія української літератури» //Свобода. – 1955. – 18 лютого. Газ. вирізка	1955	1	5	
144	Стаття «Тарас Шевченко в моєму житті» //Рідна школа. – 1995. – Ч.1. – С.3-6. Друк, ксерокопія	1995	1	4	

145	Стаття «Тарас Шевченко в радянській літературній критиці (1920 – 1960)» //Світи Тараса Шевченка. Збірник статей до 75-річчя з дня народження поета. – Нью-Йорк, 1991. – С.349-445. Друк, відбитка	1991	1	51	
146	Стаття «Твори Олександра Білецького як барометр часу (До 100-ліття з дня народження)» //Сучасність. – 1984. - №9. – С.23-35. Друк, ксерокопія	1984	1	13	
147	Стаття «Творчість Миколи Понеділка на новому етапі» //Новий літопис. – Вінніпег, 1963. – Ч.2-3 (7-8). – С.91-96. Маш., Друк, ксерокопія	1963	2	17	
148	Стаття «Т.Г. Шевченко і Я.Г. Кухаренко» //Третьи Кухаренковские чтения. Материалы краевой научно-теоретической конференции. – Краснодар, 1999. – С.103-110. Друк, ксерокопія	1999	1	10	
149	Стаття [«Тодось Осмачка»] Маш., копія	1951	1	7	
150	Стаття «Уваги до мови українських радіопередач «Голосу Америки» Маш., ксерокопія	[1971]	1	130	
151	Стаття «Українка Леся» //Енциклопедії українознавства. - Мюнхен, 1980. – Т.9. – С.3329-3332. Друк, ксерокопія	1980	1	4	
152	Стаття «Українська мистецька виставка в Австралії» //Свобода. – 1952. – Ч.28 (237). - 7 вересня. Друк, газ.вирізка	1952	1	2	Газ. вирізка наклеєна на аркуш паперу А4
153	Стаття «Українська протибольшевицька сатира на еміграції» //Свобода. – 1954. – 24 липня. Друк, ксерокопія	1954	1	2	
154	Стаття «Українська середньошкільна молодь в 1917 – 1920 рр.» Рук.	б/д	1	8	
155	Стаття «Українська Студентська Молодь в 1921 – 1929 рр. Полтава і Ніжин» Маш.	б/д	1	9	
156	Стаття «Українські поети на еміграції» Маш., копія	б/д	1	6	
157	Стаття «Фальшування поезій у радянському виданні музичних творів Кирила Стеценка» //Український голос. – 1983. – Березень. Друк, ксерокопія	1983	1	2	

158	Стаття «Фототипічне видання альманаху «Перший Вінок» //Визвольний Шлях. – 1985. – Ч.8. – С.1011-1014. Маш. з авт. правками, друк, ксерокопія	1985	1	10	
159	Стаття «Хрущов порівнює себе з винниченківським героєм» //Свобода. – 1957. - 6 листопада. Друк, ксерокопія	1957	1	1	
160	Стаття «Хрущов такий самий «українець», як і колишній Райхскомісар України барон Кох!» Маш.	б/д	1	10	
161	Стаття «Цінна праця про О.Довженка (Іван Кошелівець. Олександр Довженко. Спроба творчої біографії. «Сучасність», 1980, 428 стор.)» //Українські вісті. – 1980. – 12 листопада. –Ч.44 (2426). Маш., друк, ксерокопія	1980	2	8	
162	Стаття «Цінний збірник наукових праць М.Драй-Хмари» //Визвольний Шлях. – 1981. – Ч.4. – С.509-512. Друк, ксерокопія	1981	1	3	
163	Стаття « Чекаючи комбайна» //Свобода. – 1951. – 18 червня. Маш.	1951	1	5	
164	Стаття «Чи справді М.С. Самокиш російський художник» //Українські вісті. – 1981. – Ч.29(2461) – 19 липня. Друк, ксерокопія	1981	1	1	
165	Стаття «Читаючи «Перший вінок» //Наше Життя, - 1984. – Липень-серпень. – С.13-14. Маш. з авт. правками	1985	1	5	
166	Стаття «Чурай Марина Гордіївна (Маруся Чураївна)» Маш., копія	б/д	1	1	
167	Стаття «Ще про Горького (з приводу статті Д. Рибалки)» Маш., копія	б/д	1	2	
168	Стаття «Юрій Олександрович Сердюк» Маш., рук.	1990	2	9	
169	Стаття «Як сучасна радянська цензура покалічила оповідання Олени Пчілки «Товаришки». //Сучасність. – 1985. – Ч.1. – С.108-110. Друк, ксерокопія	1985	1	3	
170	Стаття «Die Weber» Г. Гейне в перекладі Лесі Українки (Спроба дослідити автентичність перекладу)» //Записки Ніжинського ІНО. – 1927. - Вип.8. - С.221-227. Друк, відбитка	1927	1	4	

171	Стаття «Lev Oleksandrovych Okinshevych (1898 – 1989)» //The Annals of the Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U.S. – 1978-1980. – Vol.14. - Pp.339-343. Друк, вирізка	1978-1980	1	3	
172	Стаття «Russification Endangers the Ukrainian Nation» //Diamond Jubilee Almanac of the Ukrainian Fruternal Association. - Srenton, 1985.- Pp.185-197. Друк, ксерокопія	1985	1	13	
173	Стаття «Soviet Interpretation of a Ukrainian Classic (Собрание сочинений в трех томах. Перевод с украинского. Редакция М.Рильский, Р.Браун, А.Дейч. Москва, 1950, 3 тома) //The Annals of the Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U.S. – 1951. - Vol.1. - №2. - Pp.164-168. Друк, ксерокопія	1951	1	3	
174	Стаття «Spirit of Flame: A Collection of the Works of Lesya Ukrainka. Translated by Percival Cundy. Foreword by Clarence A.Manning. New York: Bookman Associates, 1951, 320 pp.» //The annals of the Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U.S. – 1951. – Pp.62-64. Друк, ксерокопія	1951	1	4	
175	Стаття «A Survey of Publications on Ukrainian Ethnography and Folklore in the Years 1957 – 1962» //The Annals of the Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U.S. – 1962-1963. - Vol.X. – No1-2 (29-30). - Pp.92-110. Друк, відбитка	1962-1963	1	11	
176	Статті – гасла до «Encyclopedia of Ukraine. – Toronto-Buffalo-London. - Vol.1 Друк, ксерокопія	1984	1	29	
177	Статті про О.Олеся, Г.Чупринку, В.Самійленка, О.Косач-Кривинюк Вирізки з газ. «Свобода». Друк, газ. вирізки	1950	1	52	Газ. вирізки наклеєні на аркушах зошита
178	Копії документів Олени Пчілки з Музею ім. М.П.Драгоманова в м.Гадяче, списані П.Одарченком Рук.	1926	1	12	
179	Тексти виступів на радіо «Голос Америки» (м. Вашингтон, США) про діячів української літератури та мистецтва, підготовлені П.Одарченком Маш., ксерокопія	1951-1958	31	176	
180	Переклад з англійської мови на українську мову праці М.Терпака «Голос Америки» (Короткий огляд)» Маш., ксерокопія	1975	1	45	

<b>2.Листування:</b>					
181	Листи П.Одарченка до Олени Пчілки Рук., ксерокопії	1920- 1928	1	53	Справа сформована П.Одарченко м
182	Листування П.Одарченка, головного редактора книги Ольги Косач-Кривинюк «Леся Українка. Хронологія життя і творчості», з членами редакційної колегії. Маш., рук.	1966- 1969	1	146	Справа сформована П.Одарченко м
183	Листи П.Одарченка до окремих осіб Маш., копії	1957- 1984, 2001	12	15	
184	Листи П.Одарченку від зарубіжних українських установ та організацій Маш.	1957- 1994	13	13	
185	Листи П.Одарченку від державних, допомогових та наукових установ США Маш., копії	1950- 1983	9	10	
186	Листи від родичів П.Одарченка Рук.	1942- 1990-і рр.	9	15	
187	Листівка від Борисової І. Рук.	1961	1	1	
188	Листи від Буряківця Ю. <b>В справі в т.ч.:</b> ксерокопії посвідчень Ю.Буряківця. Рук., маш., ксерокопії	1992	5	5	
189	Листи від Зуєвського О. В справі в т.ч.: лист-відповідь П.Одарченка до О.Зуєвського. Рук., маш., ксерокопії	1954- 1985	26	37	
190	Листи та листівки від Маланюка Є. <b>В справі в т.ч.:</b> примітки П.Одарченка до окремих листів Є.Маланюка. Рук., ксерокопії	1944- 1967	60	76	
191	Листи від Марголіної Л.А. В справі в т.ч.: список періодичних видань, в яких публікавался Л.Марголіна та копії листів осіб до Л.Марголіної. Маш.	1981- 1984	7	10	
192	Листи від Осьмачки Т. <b>В справі в т.ч.:</b> виписки П.Одарченка з листів Т.Осьмачки. Рук., ксерокопії	1948- 1951	17	21	
193	Листи від Понеділка М. Рук.	1959- 1974	35	41	
194	Листи від окремих осіб Рук., маш.	1957- 1998	23	34	
195	Листи М.Жулинського до Є.Патона та Президії НАН України щодо обрання П.Одарченка іноземним членом НАН України Маш., ксерокопія	1994	2	3	



<b>3. Запрошення</b>					
196	Запрошення на зїзді, наукові конференції, зістрічі з вченими українських зарубіжних наукових організацій в Німеччині і в США Друк, маш.	1947-1993	17	23	
197	Запрошення на урочисті заходи, концерти, вечори, присвячені українським діячам культури, організовані українськими організаціями в США Друк, маш.	1954-1995	23	29	
<b>4. Документи до біографії П. Одарченка</b>					
198	Посвідчення та довідки, видані П. Одарченку державними органами та освітніми закладами УРСР і СРСР Рук., маш.	1921-1941	25	28	
199	Трудова книжка П. Одарченка Друк, рук.	1939-1941	1	8	
200	Свідцтво про шлюб П. Одарченка та М. Дергачової Рук., друк	1942	1	1	
201	Посвідчення та довідки, видані П. Одарченку в Німеччині та США Маш., друк	1946-1956	17	28	
202	Членська книжка П. Одарченка як члена Об'єднання прихильників Української Народної Республіки в США Друк, рук.	1963	1	5	
203	Внесення В. Чапленка щодо вибору проф. Петра Одарченка дійсним членом філологічної секції НТШ, США Маш., ксерокопія	1970	1	2	
204	Подяки Інформаційного агентства США П. Одарченку за роботу Друк	1965	2	2	
205	Меморандум до уряду США про незадовільні умови праці в російському відділі Інформаційного агентства (серед авторів П. Одарченко) Маш., ксерокопія	1968	1	2	
206	Автобіографія П. Одарченка Маш.	1990-2003	2	9	
207	Одарченко П. Короткий огляд головних друкованих праць Петра Одарченка Маш. копія	б/д	1	14	
208	Підбірка документів про відзначення 80-річчя, 90-річчя та 95-річчя від дня народження П. Одарченка Маш., рук.	1983-1998	41	75	
209	Стаття «Петро Одарченко – етнограф та фольклорист» В. Борисенко //Родовід. – 1994. - №7. – С.93-97. Друк, ксерокопія	1994	1	6	

210	Інтерв'ю І. Качуровського Радіо «Свобода» про статтю П. Одарченка «Патетична соната» Миколи Куліша в німецькому перекладі» Маш., ксерокопія	1984	1	5	
211	Стаття «Життєвий та творчий шлях Петра Одарченка» І. Качуровського //Чернігів. – 1993. – Ч.2-3. – С.98-101. Маш., друк, ксерокопія	1993	2	10	
212	Статті О. Астафєва про П. Одарченка Друк. Ксерокопії	1995- 1999	4	9	
213	Статті М. Вірного про П. Одарченка Друк, вирізки, ксерокопії, маш.	1988- 1996	8	28	
214	Статті П. Ротача про П. Одарченка Друк, ксерокопії	1992- 1999	5	12	
215	Праці А. Сахно про П. Одарченка Друк, ксерокопії	1998- 1999	2	29	
216	Стаття «Одарченко Петро Васильович» Г. Шанька //Літературна Гадячина. – Гадяч, 1996. – С.63- 67. Друк, ксерокопія	1996	1	6	
217	Виступ на радіо «Огляд книжки «Бібліографія» П. Одарченка» М. Щербака Рук., ксерокопія	1983	1	4	
218	Підбірка публікацій в українських періодичних видань про П. Одарченка Друк, ксерокопії, газ. вирізки	1928- 1996	23	57	
219	Список публікацій про П. Одарченка Маш.	1998	1	4	
220	Документи Української вільної академії наук в США, в яких згадується П. Одарченко Маш., друк, ксерокопії	1951- 1996	37	153	
	<b>5. Матеріали, зібрані П. Одарченком</b>				
	<b>5.1. Науково-творчі праці інших осіб:</b>				
221	Літературні твори українських письменників і поетів про матір Маш., друк, ксерокопії	1952- 1986	50	108	
222	Літературні твори українських письменників і поетів Т. 1 Рук., маш., друк, ксерокопії	1942- 1984	177	191	
223	Те саме Том 2	1950- 1986	197	201	
224	Стаття «Голод» Автор: Архімович К. Маш., ксерокопія	б/д	1	7	
225	Відкритий лист «До всіх людей совісти в цілому світі» Автор: Байдан М. Маш., циклостил	1945	1	8	

226	Літературознавчі статті Л.Білецького Друк, ксерокопії	1922- 1947	4	31	
227	Поетичні твори та спогади В.Біляйва Комп. друк, газ. вирізка	1989	5	11	
228	Стаття «СВУ»: суд над переконаннями». Автор: Болабольшенко А. //Вітчизна. – 1989. - №11. – С.159-179. Друк, ксерокопія	1989	1	24	
229	Стаття «Зелений гай. Спогад про Олену Пчілку і її улюблений осідок «Зелений гай» Автор: Борисова І. //Наше Життя. – 1963. – Вересень. – С.31-32; Жовтень. – С.31-32; Листопад. – С.31-32; Грудень. – С.39-40. Маш., копія з дарчим написом П.Одарченку та друк, ксерокопія	1962- 1963	2	23	
230	Доповідь «З піснями у вічність» виголошена на зустрічі ОДУМу США і Канади з українським громадянством, присвяченої 35-літтю від дня народження В.Івасюка Автор: Вірний М. Маш.	1984	1	12	
231	Стаття «Лексика наших картярів і шахістів» Автор: Горбач О. //Вільне Слово. – Торонто, 1960. – Ч.22-32. – 16 с. Друк, відбитка	1960	1	8	Дарчий напис автора
232	Літературознавчі статті М.Зерова Маш., фотокопія, друк, ксерокопія	б/д	2	29	
233	Стаття «Духова генеза першого українського відродження» Автор: О.Зілинський //Стежі. – Інсбрук-Мюнхен, 1946-1947. - №.7-10. – С.6-20; Журнал українознавчих студій. – 1981-. - №10. – С.20-41. Друк, ксерокопії	1946- 1947, 1981	2	14	
234	Літературознавчі статті С.Єфремова Друк, ксерокопії	1919- 1928	5	43	
235	Стаття «Літературна дискусія між хвильовистами і футуристами у 20-х і 30-х роках» Автор: Ільницький О. Комп. набір	1990-і рр.	1	31	
236	Вірші, спогади, статті Ю.Клена Друк, ксерокопії	1943- 1967	4	48	
237	Стаття «Мати Лесі Українки (З моїх споминів)» Автор: О.Косач-Кривенюк Рук., переписаний І.Борисовою	б/д	1	3	
238	Літературні твори Л.Костенко Друк, ксерокопії	1962- 1989	9	102	

239	Стаття «Розгром українського літературознавства 1917-1937 рр.» Записки Наукового Товариства ім. Шевченка. Праці історично-філософичної секції. – Париж- Чикаго, 1962. – Т.173. – С.217-308. Автор: Кравців Б. Друк, ксерокопія	1962	1	51	
240	Літературні твори С.Кузьменко Друк, ксерокопія	1977- 1983	4	24	
241	Кулиш М. «Патетическая соната». Авторизований переклад з українського П.В.Зенкевича. / Репертуар Московського Камерного Театра. 1931. Маш., ксерокопія	1931	1	74	
242	Стаття «Памяті небуденної людини» //Сучасність. – Мюнхен, 1961. – Ч.1. – С.77-93. (про М.Ветухова) Автор: Лисяк-Рудницький І. Друк, відбитка	1961	1	10	Дарчий напис автора
243	Вірші та літературознавчі праці Є.Маланюка В справі в т.ч.: ксерокопія фотографії Є.Маланюка. Рук., маш., друк, ксерокопія	1931- 1968	7	50	Арк.1 – автограф Є.Маланюка від 13.10.1931 р.
244	Статті Л.Марголіної Друк, ксерокопія, відбитки	1941- 1974	3	21	
245	Поетичні твори та переклади М.Ореста Рук., маш., газ. вирізки, друк, ксерокопія	1944- 1950-і рр.	8	37	
246	Поетичні твори та переклади Т.Осьмачки Газ.вирізки, маш, ксерокопія	1955- 1958	4	4	
247	Вірші О.Повстенка Рук., маш., копії	1953- 1972	7	7	
248	Стаття «Соціологія на Україні. 1945-1975 рр.» Автор: Симиренко О. Маш.	1976	1	4	
249	Спомини «З моїх зустрічів» Автор: Сірій Ю. (Тищенко Ю.) Маш., ксерокопія	1947- 1948	2	37	
250	Вірш «Московія» Автор: Славутич Я. Рук.	1946	1	2	
251	Стаття «Українські народні загадки» Автор: Степовий О. Маш., копія	1947	1	5	
252	Літературознавчі статті Ю.Шевельова (Ю.Шереха) Друк, відбитка, ксерокопія, газ. вирізка	1952- 1964	6	53	Дарчий напис автора
253	Статті В.Яніва Друк, ксерокопія	1956, 1974	2	17	
254	Оповідання «У степу» Ю.Яновського Маш.	1953	1	7	
255	Ноти та тексти пісень українських композиторів Рук., друк, ксерокопія	1927- 1973	40	87	

256	Стаття «Expanding the Use of Russia or Russification?» //The Russian Review. An American Quarterly Devoted to Russia. Past and Present. – 1981. – Vol.40. – No3. – P.317-332. Автор: Bilinsky Ya. Друк, вирізка	1981	1	9	Дарчий напис автора
257	Стаття «The Slavic and Non-Slavic Sources of the 13 <sup>th</sup> Century Galician-Volynian Chronicle» //East Europaen Quarterly. – 1985. – Vol.XIX. – No2. – P.129-138. Автор: Perfecky G. A. Друк, вирізка	1985	1	5	Дарчий напис автора
	<b>5.2. Публікації про українських діячів культури та політики</b>				
258	Статті про життя і творчість М.Башкирцевої Друк, ксерокопії, газ. вирізки	1957-1985	5	9	
259	Статті про життя і творчість В.Біляйва Маш., друк, ксерокопії	1970-1996	11	53	
260	Статті про життя та творчість Ю.Буряківця Друк, ксерокопії, комп.друк	1983-1989	16	99	
261	Статті про життя і творчість О.Вишні Маш., газ.вирізки	1956	5	11	
262	Статті про життя та творчість В.Гайдарівського Друк, ксерокопії, газ. вирізки	1962-1967	6	26	
263	Документи конференції з нагоди 100-х роковин з дня смерті М.Драгоманова, організованої Вашингтонською групою УВАН і осередком НТШ 17.12.1995 р. В справі: анонс, тексти виступів І.Калиневича, М.Вірного. Рук., маш., комп.набір, копії	1995	4	13	
264	Статті про життя та творчість М.Драй-Хмари Друк, ксерокопії	1959-1989	6	96	
265	Статті про життя і творчість М.Зерова Друк, ксерокопії	1925-1950	3	25	
266	Стаття про життя і наукову діяльність С.Єфремова Друк, ксерокопії	1919-1976	5	106	
267	Статті про життя і творчість І.Качуровського Газ. вирізки, друк, ксерокопія	1956-1978	3	8	
268	Статті про життя і творчість Ю.Клена Друк, ксерокопії	1947-1984	18	143	
269	Статті про життя і наукову діяльність П.Коваліва Друк, ксерокопії, газ. вирізки	1963-1973	5	10	
270	Статті про життя і діяльність І.Косач-Борисової Газ. вирізки, друк, ксерокопії	1969-1980	6	10	
271	Статті про життя і творчість Л.Костенко Маш., друк, ксерокопії, газ. вирізки	1962-1990	23	91	
272	Статті про творчість С.Кузьменко Друк, ксерокопії, газ. вирізки	1976-1985	13	16	

273	Статті про життя і творчість художників С.Макаренка, Н.Макаренко-Сомко Друк, вирізки, ксерокопії	1967-1984	11	17	
274	Статті про життя і творчість Є.Маланюка Друк, ксерокопії, газ. вирізки	1951-1989	10	24	
275	Статті про життя і творчість М.Ореста Маш., копія, друк, ксерокопія, газ. вирізки	1957-1991	5	17	
276	Статті про життя і творчість Т.Осьмачки Друк, ксерокопії, газ. вирізки	1951-1995	20	93	
277	Статті про життя і діяльність О.Повстенка Друк, ксерокопії, газ. вирізка	1952-1973	6	12	
278	Статті про життя і діяльність О.Пчілки Друк, ксерокопії, газ. вирізки	1949-1980	11	52	
279	Статті про життя і творчість М.Рильського Друк, ксерокопії	1964-1965	3	9	
280	Статті про життя і діяльність П.Скоропадського Друк, ксерокопії, газ. вирізки	1951-1985	10	48	
281	Статті про життя і творчість К.Стеценка Друк, ксерокопії, газ. вирізки	1982	7	25	
282	Статті про життя і творчість Л.Українки Газ. вирізки	1980-1991	4	29	
283	Статті про життя і творчість М.Хвильового Друк, ксерокопії, газ. вирізка	1987-1994	4	49	
284	Статті про життя і творчість Т.Шевченка Друк, ксерокопії	1953-1981	4	12	
285	Статті про життя і творчість окремих українських поетів і письменників Друк, ксерокопії, газ. вирізки	1925-2000	44	173	
286	Статті про життя і діяльність українських діячів культури, науки, мистецтва Друк, ксерокопії, газ. Вирізки	1949-1990	13	37	
	<b>5.3. Інформаційно-періодичні видання</b>				
287	Вісник науково-дослідчої катедри історії культури та мови при Ніжинському Інституті народної освіти. Друк, ксерокопії, відбитки	1928-1930	3	24	
288	Газетна летючка «Труд» і «Київська правда» на відбудові Хрещатика. Українські письменники на Хрещатику». – К., 1944. - №33. – 5 липня. Друк	1944	1	1	
289	Підбірка статей про українських літераторів в часописі «Дукля» (Братислава) Друк, ксерокопії	1965-1968	16	124	
290	Підбірка «Нотатник. Український бюлетень». – Нью-Йорк. Друк	1971-1974	8	24	
291	Вісті – Visti Бюрі української інформації. – Канада. – Ч.ІІ Друк, маш.	[1990]	1	22	

292	Інформатор – життя в Українській РСР (за радянською пресою). – Нью-Йорк, 1965. – Ч.26. Друк	1965	1	7	
293	Інформаційний листок Української соціалістичної партії. – 1981. - Ч.1-2. Маш., ротапринт	1981	2	5	
294	Information bulletin. The Library of Congress. – Washington, 1953. – Vol.12. – No7. Друк	1953	1	13	Вклені фотографії учасників різних заходів української громади
295	Соловецкий вестник. Газета Соловецкого районного Совета народных депутатов. – 1990. – Вып. № 3, 4, 5. Друк	1990	3	3	
296	Статут Обеднання Демократичної Української Молоді в США, затверджений першим з'їздом Друк	1951	1	10	
297	Програмові засади Української Револуційно-Демократичної Партії Друк	б/д	1	8	
298	Програма Української Револуційно-Демократичної Партії (УРДП), затверджена шостим з'їздом УРДП 25-27 грудня 1970 р. Друк	1970	1	25	
299	Буклети Києва, Новоград-Волинського, Будинку-музею Т.Г.Шевченка в Києві, Музею української культури у Свиднику Друк	1960-1990-і рр.	6		
300	Карта України В.Кубійовича та А.Жуковського Друк	1977	1		
301	Туристична карта Києва Друк	1990	1		
	<b>6. Документи інших осіб:</b>				
302	Автобіографія В.Біляїва Маш., копія	[1986]	1	3	
303	Документи (резюме, графічні твори, список творів, некролог та ін.) про життя і творчість Григор'єва М. Маш., друк, ксерокопії	1968-2000	40	40	
304	Листування Л.А.Марголіної з О.П.Федишиним, Я.Білинським та Ю.Шевельовим щодо видання книги, присвяченої А.Марголіну Маш., ксерокопії	1981-1982	12	13	
305	Curriculum Vitae М.Недзведського <b>В справі в т.ч.:</b> стаття М.Недзведського та статті про нього. Рук., друк, ксерокопії	1961-1972	5	18	
306	Список друкованих праць та доповідей на наукових конференціях О.Повстенка Рук., ксерокопії	1972	2	9	

<b>7. Образотворчі матеріали:</b>					
307	Фотографії П.Одарченка та його рідних	1920-і рр.	3	3	
308	Фотографія Одарченка П. з дружиною під час урочистих заходів з нагоди 50-ліття шлюбу	1992	1	1	
309	Фотографії Костенко Л. під час її виступу	б/д	2	2	

В опис внесено 309 (триста дев'ять) одиниць зберігання – з № 1 по № 309, 1470 (одна тисяча чотириста сімдесят) документів на 6212 (шести тисячах двохстах дванадцяти) аркушах.

Укладач:

Завідувач відділу рідкісної книги та рукописів,  
кандидат історичних наук

Т.М.Сидорчук



**Список  
музейних предметів**

№ п\п	Назви предметів	Дата	Кількість	Примітки
1	Закладка до книги на тканині 33x8см, вишита голубою та коричневою нитками	б/д	1	

Всього до списку внесено 1 (одну) одиницю зберігання.

Завідувач фонду рідкісної книги та рукописів,  
кандидат історичних наук

Т.М.Сидорчук